

# MAVILÁG

## Egy csapásra

meg lehetne szüntetni külkereskedelmi mérlegünk sokmilliárdos deficitjét, ha némi nagyvonalúságot, lendületet és bátorságot tanusítana gazdasági kormányzatunk. A természet jókedvében kitünő termést adott az idén, ebbe szerencsére nincs beleszólása semmiféle hatóságnak. Hátra van most már a további kérdés: hogyan használjuk fel ezt a szerencsét, egyfelől az ország kereskedelmi mérlegének, másfelől a koldussá tett magángazdaságnak helyreállítására?

A nyerstermékek kivitelének nálunk megoldhatatlan akadálya van: a vasut állapotja. Amikor a vagonpark hiánya miatt idegenből, pénzért kölcsönöz a Cfr. szerelvényeket, akkor megértjük, ha nincs szó kedvezményes, prémiumos exportlehetőségekről. S ha van, mindig elkésve. Tavaly a gyümölcskivitel akarták protezsálni, s akkor tették, amikor legfeljebb dísznőhizlalásra való rothadt kulimász lett a remek, világhírű erdélyi gyümölcsből.

Mit lehet hát tenni rekord tengeri termékünkkel? Nem nyers, hanem feldolgozott állapotban vinni ki. S erre volna is lehetőség. Tessek megcsinálni, hogy a természet fölöslegét a szeszgyárak exportcélra dolgozzák fel. Így három vagon gabona helyett egy vagon szesz kerülne kivitelre, ami öt vagon tüzfát is feldolgoz, ahelyett, hogy végleg elrothadna az erdőn. Ez — csak úgy mellékesen — a munkanélküliség nagymértékű enyhülését, az állathizlalás és kivitel újbóli megindulását s egy nemrég még virágzó, régi iparág újbóli fellendülését vonná maga után, amelyet halálra ítelt a helytelen pénzügyi politika, évi kétmilliárd jövedelemtől fosztva meg az államot, panamisták és csalók javára új iparágat: a feketeszeszipart teremtve meg. Mialatt a feketeszesz lovagjai az adózatlan szeszből súlyos milliárdokat kerestek az állam és a főzött szesz után adófizető gyárak kárára, addig az iparágukat tisztességesen üző szeszgyárosok tönkremennek, mert nem bírják a feketeszesz konkurenciáját. A feketeszest gyártók a rendes gyári hasznon kívül a magas szeszadót is megkeresik és ha esetleg rajtacsipik is őket, az sem baj, hiszen a horribilis keresetből telik büntetést fizetni.

Az új vámtarifa magas védővámokkal gyámolítja a csecsemőkorukat élő iparágakat. Észszerű volna tehát ugyanakkor a régi, bevált iparágakkal is törődni. S ha politikai okokból, a bortermelők kedvéért belföldön kétféle mértékkel adózzák ugyanazt a spirituszt, most itt volna az alkalom a kivitel lehetővé tételével mindkét érdeknek eleget tenni. Miért kell átengedni Lengyelországnak a Romániához lényegesen közelebb fekvő kitünő balkáni piacokat? Miért kellene elszalasztani ezt a vissza nem térő alkalmat, amely az államkincstárt, a gabonatermelőket, a szeszipart egyszerre talpraállíthatja?

Ezer ok szól tehát amellett, hogy ezt a megoldást elfogadják. Miért is bizonyosra vehető, hogy nem fogják megcsinálni.

## Hatósági asszisztencia mellett, a kora reggeli órákban temették el Chaja Lipsitzet

**A hatósági embereken kívül csak szülei vehettek részt a negyvennégy napos éhségsztrájkba belepesztult tanárnő temetésén**

(Kolozsvár.) Chaja Lipsitz, aki negyvennégy napos éhségsztrájk után amnesztiát kapott, mint ismeretes, szombaton a Charité-szanatóriumban meghalt, mert a hosszú koplalás után a tüdővész annyira elhatalmasodott gyenge szervezetén, hogy az orvosi tudomány minden fáradozása sem tudta az élet számára megmenteni.

A tragikus véget ért tanárnő halála általános részvétet váltott ki az egész városban és

**a munkásság baloldali szárnya nagy temetést készült rendezni Chaja Lipsitznek,**

akit a kommunista eszmék mártírjának tekintettek. Habár Chaja Lipsitz azt a kívánságát nyilvánította halála előtt, hogy egyházi szertartás nélkül temessék, szülei, akik vallásos beszarábiai zsidók, minden áron ortodox zsidó rítus szerint akarták eltemettetni. Végül is a család akarata győzött és

**a temetést vasárnap délutánra tűzték ki.**

Mialatt a munkások nagy temetést készült rendezni Chaja Lipsitznek, a hatóságok nem maradtak tétlenül és

**nagy előkészületeket tettek az esetleges demonstráció megakadályozására.**

Szombat délután letartóztatták Dán István és Lévai Károly munkásvezéreket, valamint két ifjúnokást, mert röpcédulákat terjesztettek, melyben a munkásságot a temetésen való részvételre hívták fel. A letartóztatottakat átkísérték az ügyészre.

Szombat éjjel a hatóságok permanenciában voltak, de

**semmiféle rendzavarás nem történt.**

Vasárnap reggel 6 órakor pedig, anélkül, hogy bárki is tudott volna a temetés időpontjáról, az orthodox izraelita temetőben eltemették Chaja Lipsitzet.

A tragikus véget ért tanárnő temetésén

**a temetést rendező „Chewra Kadisa” szentegylet feltétlenül szükséges emberein kívül csak szülei, valamint nagyszámu hatósági személy és karhatalom vett részt.**

Chaja Lipsitz szülei a zsidóknál szokásos nyolcnapos gyászt sem ülhették meg Kolozsvárt, hanem

**vasárnap délben visszautaztak Besszarábiába.**

A titokban végbement temetésről dr. Hatiegan Simon rendőrkezes a következő kijelentést tette munkatársunknak:

— A temetést azért tartották meg reggel 6 órakor, mert Chaja Lipsitz szülei így egyeztek meg a temetést rendező szentegylettel, a

Chevra Kadisával, miután attól tartottak, hogy a temetésen, ha az nyilvános lesz, virágokat fognak hozni és olyan külsőségek lesznek, amelyek az orthodox izraelita rítussal ellenkeznek.

Chaja Lipsitz szülei leányuk temetése után kijelentették, hogy a temetés vallásos érzületüknek megfelelően folyt le és elutaztak a va-

sárnap déli vonattal. Hazautazásuk költségeit a rendőrkezes fedezte.

Vasárnap délután a temető számosan keresték fel, akik nem tudtak arról, hogy Chaja Lipsitzet már kora reggel eltemették, de a temetőbe nem bírtak bejutni, mert a temetőnél levő karhatalom tapintatosan szétoszlatta a tömeget.

## Meghalt Benedek Elek

(Kolozsvár.) Vasárnap délután a „Székelyek Kolozsvári Társasága” szűkszavú táviratot kapott, hogy Benedek Elek, a nagy magyar meseíró, agyvérzés következtében meghalt. Benedek Elek, ki több mint félszázadon keresztül írta a magyar ifjuság számára a legszebb meséket, pénteken délelőtt munkaközben összeesett kisbaconi kuriája dolgozószobájában és az orvosok megállapították, hogy agyvérzése van és az ősz író menthetetlen. Felesége az irtózatosságot súlyos sulya alatt annyira megtört, hogy veronállal megmérgezte magát. Rögtön gyomormosást alkalmaztak rajta, azonban életben maradása kétséges. Benedek Elek és feleségének tragédiája országszerte nagy részvétet keltett.

## Ma délre várják a Zeppelin Tokióba érkezését

(Bécs.) A Ravag, a bécsi rádiótársaság közvetíteni akarja a Graf Zeppelin Tokióba érkezését s evégből az osztrák rövidhullámu adóállomás vasárnap egész napon át összeköttetést igyekezett létesíteni a japán tengerészeti rövidhullámu rádióállomásokkal, de ez nem sikerült. A kísérleteket az éjszaka folyamán megismételték s mindaddig folytatták, míg a kedvező eredményt eléri. A bécsi nagy adóállomás ma reggel kilenc órától kezdve készen áll a közvetítés átvételére és az éterbe sugározatására.

(Berlin.) A Wolff távirati iroda tokiói tudósítója jelenti, hogy a Graf Zeppelin Kelet-sibéria partjait elhagyva, a tenger felett haladt. A léghajó érintkezést vett fel a japán tengerészeti minisztérium egyik szikratávíró állomásával s a leadott

rádiogramban közölte, hogy a japáni tenger felett viharos az időjárás és emiatt kerülő utakat kell tennie és eddigi átlagos 130 kilométeres sebességét száz kilométerre csökkenteni volt kénytelen. Délután 4 órakor a Graf Zeppelin már csak 1500 kilométernyire volt ettől a szikratávíró állomástól s körülbelül ugyanennyire Tokiótól is.

Tokióba a léghajó érkezését ma reggel 8 órára várják, holott eredetileg azzal számoltak, hogy a Graf Zeppelin csak hétórától kezdve virradó hajnalon fog megérkezni a japán fővárosba.

Friedrichshaffenben valószínűbbnek tartják a viharos időjárás miatt a ma déli érkezést s ez esetben az óriási távot a léghajó 103 óra alatt abszolválta, ami váratlan teljesítmény.

## Veszélyessé vált ismét az orosz--kínai helyzet

(London.) Newyorki jelentés szerint az Associated Press nankingi tudósítója azt a jelentést küldte, hogy a nankingi kormány idegessé tették a határmenti orosz akciók. Csan-Kai-Sek marsall, köztársasági elnök a kormány tagjaival folytatott beható megbeszélés után azt a közlést tette, hogy amennyiben a szovjet nem respektálja sem a semleges zónát, sem Kína területi épségét,

**kormányja kénytelen lesz a határidékre újabb katonai erősítéseket küldeni és a csapatokat újra előrevédeni a semleges zónába.**

A párisi Le Temps tudósítója azt jelenti, hogy a tizezer főnyi mon-

gol lovasság betöréséről szóló hírek tulsások.

**A határincidens tényleg megtörtént,** de az akcióban ténylegesen nem játszott szerepet több, mint háromszáz főnyi lovasság.

A moszkvai félhivatalos távirati iroda

**rosszszemű kitalálásoknak bélyegzi a távolkeleti orosz előretörésekről szóló híreket.**

(Berlin.) A kínai nagykövet utasítást kapott a kormánytól, hogy közvetett uton igyekezzék orosz hivatalos magyarázatot kapni a távolkeleten az utóbbi napokban történt fegyveres betörések felől.

## Nyolcvanmillió lejnél többet költöttek a határmenti vám- és utlevélvizsgálat leegyszerűsítésének tanulmányozására, a kérdés azonban még ma is megoldatlan

Két hét múlva megszűnnek a vegzaturák a határvizsgálatnál — mondják a belügyminiszteriumban

(Bukarest.) A bürokratizmus és a helytelen állami adminisztráció zavaros utvesztőjével megint felszínre került egy probléma, amely minden állampolgárt közelről érdekel: a vám- és utlevélvizsgálat kérdése. A közönség tudja legjobban azt, hogy a formalitások enyhítése

minden pozitív eredmény nélkül.

A páratlanul álló közigazgatási botrány histórikumának előzményei évekre nyulnak vissza. A belügyminiszteriumban hatalmas dossziék bizonyítják azt, hogy a CFR vezérigazgatósága a közlekedésügyi miniszterrel egyetértve, már 1925-ben

és minden maradt a régi.

Néhány hét múlva újból átirat érkezett a vasutigazgatóságtól, amelyben most már komolyan figyelmezteti a kormányt, hogy sürgősen tenni kell valamit, mert

az indokolatlan vegzaturák és kések miatt a perек egész lavínája indult meg az állam ellen.

A pereskedők külföldi és belföldi állampolgárok.

Ezzel aztán megkezdődött a bürokratikus „körbe-körbe”. A határszéli állambiztonsági hivatalok igazolták, hogy a legnagyobb rendben folynak a dolgok, a CFR pedig a helyzet megváltoztatását követelte. Ebbe a levelezésbe később a külügyminiszterium is bekapcsolódott és figyelmeztette a belügyet, hogy

a sok vegzatura veszélyezteti az idegenforgalom kifejlődését és a külföld előtt rontja az ország presztizsét.

A sok panasz végül is arra indította a belügyminiszteriumot, hogy speciális bizottságokat küldjön ki a kérdés tanulmányozására. A bizottságok eredmény nélkül fejezték be aktivitásukat. Erre a kormány újabb eszközhöz folyamodott azzal a megokolással, hogy a probléma szoros összefüggésben áll a vízumkényszer enyhítésével.

Speciális bizottságokat küldött ki

Genf-be, majd Hágába és Párisba, ahol a külföldi államok specialistaival tárgyaltak az ügyről.

Amíg mindezek folytak, eltelt öt év és ez idő alatt mindössze csak annyi történt, hogy

az állam mintegy 80 millió lejt költött el különböző reprezentatív és tanulmányi célokra.

Ez a horribilis összeg különböző inspektorok, specialisták és vezérigazgatók napidijaira és költség-számláira ment el.

A panaszok a rezsimváltozás után is rendszeresen befutottak a belügyminiszteriumba. Ez készítette Vajda Sándor belügyminisztert arra, hogy az ügyben bevezesse a vizsgálatot, amelynek folyamán kiderült, hogy minden előzetes tanulmányozás és a 80 milliós költség megspórolásával

egy belügyminiszteri rendelet is elég lett volna ahhoz, hogy a lehetetlen rendszer megszűnjék.

Az ügy kivizsgálásával Buteanu Aurel dr. belügyminiszteri kabinetigazgató volt megbízva, aki tegnap részletes jelentést tett az ügyről Vajda belügyminiszternek.

Buteanu dr. a vizsgálat eredményének betérjesztésével egy tervezetet is készített, amely lehetővé teszi, hogy

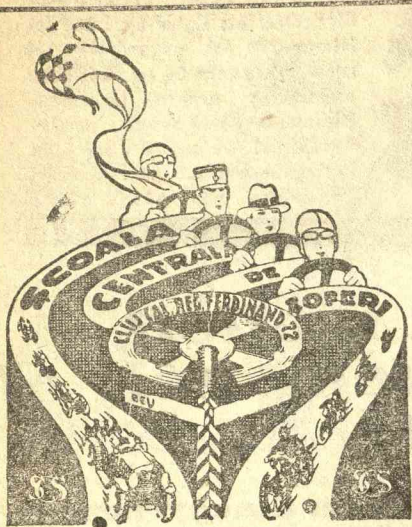
a vám és utlevélvizsgálat a vonaton végezzék el pár perc leforgása alatt,

ugy, hogy a vonatok ne szenvedjenek késedelmet, amellet pedig az utasokat is mentesítsék a vegzaturáktól.

A belügyminiszteriumból nyert értesüléseink szerint

az új rendszer még a jövő hét folyamán életbe fog lépni...

Itt említjük meg, hogy a kormány komoly tárgyalásokat folytat a vízumkényszer enyhítése érdekében.



### Hatóságilag engedélyezett autó-vezető sofőr-iskola

Sportkedvelő hölgyek és urak, valamint hivatalos vezetők részére.

Érdeklődni lehet:  
Calea Regele Ferdinand 72.

### Zsoldos tanintézet

Budapest, VII. ker. Dohány-utca 84.  
Telefon: 424-47.

Magyarország legrégebb és legismertebb előkészítő tanintézete (24-ik tanév). A legjobb sikerrel készít elő középiskolai

magánvizsgákra és érettségire anyagi felelősség mellett.

Az új közigazgatási törvény teljes magyar fordítása nagy alak Lei 100, ugyanaz kis alakban Lei 60.

Az új kényszeregyezési törvény teljes román-magyar szövege, magyarázatokkal Lei 60.

Az új vámtarifa teljes magyar fordítása magyarázatokkal Lei 250. Vidékre utánvét.  
Kapható: Veress Miklós könyvkereskedőnél, Cluj, Strada Regina Maria 10.

### Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 2 lej. Vasatagban betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 20 lej. Állást keresők féláron hirdethetnek. — Az apróhirdetések díja előre fizetendő.

Használt jókarban levő tenniszrakettet keresek megvételre, vagy kölcsön. Cím a kiadóban.

Bányabükki üdülő nyaralás. Feltétlen nyugalom, pormentes levegő, szőlőtől védett parkban. Elsőrendű hidokurás ellátás. Téli, nyáron nyitva. Clujtól 14 km., a tordai autóbussmegállónál, a gróf Teleki-féle kúrián. Levélcím: Moldován és Kovács címén Fésűs György részére, Cluj, Strada Regina Maria 20.

Eladó a Rákóczi-úton egy három szoba konyhás villa, fagyűmölcsös. Érdeklődni Str. Bob 7.

Jó állapotban lévő használt fényképező-gép. Cím a kiadóban.

Fajtiszta Leonberg-i 2 éves kutya eladó. gépet Cím a kiadóban.

Kezdő irodai gyakornoklányt keresünk. Cím a kiadóban.

Kiadó szoba, konyha 1000, üzlethelyiség 1300. Téglás-u. 40. Továbbiakat Főter 7, bankban, Fejérenél.

## „TECHNICA“

KERÉKPÁR- ÉS VARRÓGÉPLERAKAT üzlethelyiségét a Malom-utcából Calea Regele Ferdinand 33. szám alá (Elián-ház) áthelyezte

Legolcsóbb beszerzési forrás:

Varrógép, kerékpár, patefon, legújabb lemezek, Continental autógum-mik. Kerékpár és varrógép összes alkatrészei legolcsóbban kaphatók

helyett a romániai határállomásoknál a legkényelmesebb vegzaturákkal járó hivatalos formalitásokon kell átesnie az utazónak. A rendszer megváltoztatására évek óta történtek próbálkozások, amelyek azonban a belügyminiszterium dossziéiban mindenkor megkezdtek.

átírt a belügyminiszteriumnak a határon divó utlevélvizsgálat rendszerének lehetetlenségét bizonyítva.

A CFR vezérigazgatósága az átiratban rámutatott arra, hogy a lehetetlen rendszer miatt az országból kifutó vonatok átlag ötvenperces késéssel hagyhatják csak el

### Autóbusz járat

Kolozsvár, Dés, Nagylonda, Somkut, Nagybánya és Máramarosszigetre

Indulás Kolozsvárról reggel 5 órakor és d. u. 2 órakor. Érkezés Szigetre déli 12 órakor és este 9 órakor. Szigetről vissza Kolozsvárra az indulás és érkezés ugyanilyen sorrendben. — Felvilágosítás és jegy kapható: Kolozsváron a Newyork szállodában, Szigeten pedig a Korona szálló portásánál és az autóbuszban.

A II. járat pénteken d. u. 2 helyett d. e. 11 órakor indul

A problémát most megint tanulmányozzák a belügyminiszteriumban,

ezzel egyidejűleg pedig vizsgálat is indult, mert kiderült, hogy a kínos probléma megoldására horribilis summákat költöttek az előző kormányok,

a határállomást.

Erre való hivatkozással kérték a belügyminiszteriumot, hogy sürgősen egyszerűsítse le a rendszert. A belügyminiszterium azonban hathatós intézkedések helyett

ad acta tette az ügyet

Hétfő aug. 19-én 4, 6 1/2, 9 órakor	MAGYAR	Kedd aug. 20-án 4, 6 1/2, 9 órakor	SZINHÁZ	Szerda aug. 21-én 4, 6 1/2 órakor
Rekord műsor!	Két és fél órás előadások!	Rekord műsor!		
I. Mari az ezred leánya		II. A tenger sántánja		
Donizetti világhírű operájának film-változata 10 felvonásban. Főszereplők: Betty Balfour, Julius Falkenstein		8 felvonásos izgalmas amerikai dráma. Főszereplők: John Gilbert és Jeane Grafford		
III. Burleszk kísérő műsor				
Kettős műsor!		Helyárak: 30, 20 és 10 Lei.		

Corsó filmszínház	Carmen mozgó	Urania	Select mozgó
<b>Ámor hajója</b> Főszereplők: George O'Brien és Luise Moran Az előadás keretében fellép <b>Brusco és Creola</b> világhírű olasz táncos pár	Új műsor <b>A kitörő vulkán</b> Főszereplők: Bebe Daniels és Richardo Cortez Előzőleg: Maniu anyjának temetése	Új műsor <b>Sámson és Delila</b> Rendezte: Kertész Mihály Főszerepben: Korda Mária	<b>Renoválás miatt szünetel</b>

### Autószerencsétlenség érte Bartha Ignác dr.-t

(Bukarest.) Könnyen végzetesé válható autószerencsétlenség történt Buzeni mellett. Az autókatasztrófa áldozatai Bartha Ignác dr. kolozsvári ügyvéd és hozzátartozói, akikkel Kolozsvárról Bukarestbe utazott autóján.

Buzeni mellett, a papirgyár közelében egy iparvasut szeli át az utat. Bartha dr. autója, amelynek volánjánál maga az ügyvéd ült, teljes sebességgel rohogott a papirgyár irányában és gyorsan közeledett az iparvágány felé, amelynél semmiféle tábla nem jelezte a tilost. Az autó azonban nem haladhatott át a vágányon, mert a papirgyár udvaráról egy áruval megrakott tolokocsi gördült ki a vágányon és a következő pillanatban megtörtént a szerencsétlenség. A tolokocsi hatalmas erővel belerohant az autóba, amely nagyot zökkenve felborult és messzire kiesett a vágányról.

Az autóban ülők közül ketten megsebesültek, véletlen szerencsés folytán azonban a volánnál ülő ügyvédnek semmi baja nem történt. A súlyos tolokocsi valósággal sziszterjává zuzta az autót. A szerencsétlenségről azonnal értesítették a papirgyár igazgatóságát, amely minden további nélkül kötelezte magát a teljes kártérítés megfizetésére. Az autó sebesült utasait behozták Bukarestbe, ahol gondos ápolás alá vették őket.

### Kutya helyett gyermeket ölt

(Boszanszki-Bród.) Megrendítő szerencsétlenség történt Boszanka-Krupa községben.

Masicsz Szeja, a község gyepmestere segédjével együtt este 11 óra körül indult el rendes körútvára, hogy a szabadon kóborló kutyákat összefogdossa. A sintér és segédje kezükben puskával az mentek, de egyetlen szabadon kószáló ebet sem találtak az egész faluban. Visszatértek a község faluját és a községi nagyvendéglő előtt Masicsz egy sötét tömeget pillantott meg.

— Vigyázz — sugta oda segédjének — kóborkutya!

Tíz-tizenöt lépésnyire megközelítették a tömeget és adott jelre mindketten egyszerre süttették rá fegyverüket. A következő pillanatban felőtrázó sikoltozás verte fel a falusi utca csendjét.

— Jaj istenem, meglőtték! Segítség!

Masicsz a hang irányába rohant és odaérve megdöbbenéssel látta, hogy a kóborkutyának gondolt sötét tárgy egy ülő helyzetben levő gyermek volt. Alagicsz Haszim 14 éves fiú, aki a községi nagyvendéglőben volt alkalmazva, pihenni ült ki a vendéglő előtt levő fa alá és itt érték a sintérek golyói, amelyek a szerencsétlen gyermeket mellén és nyakán sebesítették meg.

A lövések és segélykiáltások zarárdására többen kirohantak a vendéglőből és bevitték a súlyosan sebesült fiút a vendéglő helyiségébe, ahol ideiglenesen bekötötték.

Hálószobák éjjeliszekrény világítására legalkalmasabb a

## Tungsram opál-takaréklámpa

Szabályozható nagyobb és kisebb fényerősségre

Nem kápráztat, kiméli a szemet

**Kapható mindenütt!**

### A kolozsvári autósbanditák gépkocsija állítólag egy ismert uriember tulajdona

(Kolozsvár.) Csak a napokban közölte a Mai Világ — vidéki tudósítás nyomán — azt a szenzációs hírt, hogy az újabb verziók szerint nem fekete, hanem sötétzöld autó banditái legutóbb Kolozsvár környékén tűntek fel és valóságos terep-

számból álló rendszámot és visel tulajdonosa diplomás ember, akinek a nyomozás szerint,

valószínűleg nincs tudomása azokról az üzelmekről, amiket az autósbanditák az ő gépkocsijával elkövettek és elkövetnek.

Mentholin  
Brazol  
**Brázay**  
sósórszesz

szemlét tartottak a vidéki kastélyok és urilakások tulajdonosainál.

A vidéki híradás után most kolozsvári hatósági információk szerint újabb szenzációs fordulat vonta magára a rendőrség figyelmét. Arról van szó ugyanis, hogy a rendőrség,

Ha azonban a nyomozás során beigazolást nyer, hogy ennek az uriembernek is tudomása van az üzelmekről, — bár közvetlen része nincs benne — akkor a rendőrség a nyomozást kiterjeszti a zöldrefestett autó diplomás tulajdonosa ellen is.

## Siessen

a Blatt harisnya és kötött-áruháza, ahol tovább tart az elárusítás.

Blatt, Fötér 13. sz.

amely teljes apparátussal üldözi a rejtélyes autósbanditákat,

egy felfedezés következtében alapos gyanuba vette egy ismert kolozsvári uriember zöldrefestett autóját.

Ez az autó nappal három egyenlő

Mindenestre a rendőrséggel együtt a legnagyobb izgalommal várjuk az egyre bonyolultabbá vált autósbandita-ügyben a nyomozás további szenzációit.

**Nagyon fontos! Ritka alkalom!**

**Próbálja ki szerencséjét**

a „LOTERIA SANATOR“ sorsjátékánál, Cluj, Strada Regina Maria No. 34.

**100 lej ellenében nyerhet**

4 új luxus autót, 4 traktort, 1 új szekeret négy ökörrel, 1 új kocsit 2 lóval, 10 fejőstehenet és

**készpénzben 6,500.000 lejt**

Összesen 48,057 nyeremény 8,725.000— (nyolcmillióhétszázhuszonezer) lej értékben

A sorsjáték húzása teljes hatósági ellenőrzés mellett a közönség zsürije előtt!

**Szerencse fel! Szerencse fel!**

## SPORTVILAG

### A Haggibbor reorganizált csapata szép mérkőzést vívott a dévai katonacsapattal

Haggibbor—Granicárok (Déva) 1:1 (1:0)

A dévai Granicsárok csapatának kolozsvári vendégjátéka teljes erkölcsi sikerrel járt. A vendégeknél jól futballozó együttest ismertünk meg, akik nem mutattak ugyan technikai bravurokat, de jól összehozták, gyors, energikus futballjuk elért eredményeik realitását igazolja. A kolozsvári füves pálya nem konveniant a vendégeknél, akik tudnak jobban is játszani, de csalódást azért nem okoztak és teljesítményük kielégítő volt.

Kellemes meglepetést keltett a Haggibbor. A csapat Glanczmannal és Reitterrel megerősítve és a hazatért Klein Jóskaival a centerhalf szerepében régen látott stílusos játékot produkált és kis szerencséjével meg is nyerte volna a mérkőzést, mert sokkal több gólhelyzete volt, mint ellenfelének.

Elsősorban Glanczmann és Reittert kell kiemelni a csatársorból, kivülük a kis Lázár is kielégített, míg Farkas még lassu, Tulpi pedig félénk. A halvesor volt a csapat gerince és lelke. Klein Jóska a régi, nagy játékos, Hamlet méltó párja volt és Márk is jól illeszkedett be a trióba. A háttérdeknek nem volt jó napjuk, de azért sokat és lelkesen dolgoztak. Löbl kapus, mint mindig, jól védte hálóját a granicsárok lövéseivel szemben.

A vendégcsapatból elsősorban Czinczér kapust kell kiemelni, aki méltán volt Románia válogatott gólmanje. Szenzációsan védett, minden labdát fogott és a legkritikusabb helyzetben is ura volt a labdának. Kár, hogy fölösleges faultjával ő maga rontotta le csapatának eredményét. A dévaiak közül kiemelkedett még Weichelt balhalf, aki szintén válogatott, továbbá az egész csatársor, abban főként Pribill, Gábor és Golgócz.

A kezdettől fogva nívós, fair és rendkívül hevesiramu meccs góljait Brancov, illetve Glanczmann lötték, utóbbi tizenegyesből. Ciurel Ilie bíró kifogástalanul vezette a játékot, amely csak erkölcsi sikert hozott, mert a rendező egylet ráfizetett. Ugy látszik, Kolozsvárt már csak külföldi csapatnak van közönsége.

Előzőleg Rózsa Droguéria játszott a Droguériák válogatott csapatával. A Rózsa-cég együttese, amelyben több aktív játékos is szerepelt, 5:0 (4:0) arányban fölényesen győzött.

Bécs. Viena—Slavia 3:2 (2:1). Középeurópai kupa elődöntő.

**A marosvásárhelyi országos uszóversenyen a kolozsváriak szép eredménnyel szerepeltek**

A verseny eredményéről technikai okok miatt csak következő számunkban számolhatunk be.

### Magyar Színház

### Opera és Nemzeti szính.

### Grand mozgó a városház udvarán

**Szinielőadások ma szünetelnek**

Új érett műsor. Premier.  
I. Mari az ezred leánya  
Donizetti világhírű operájának filmváltozata  
II. A tenger sátánja  
III. Burleszkek  
Előadások: 4, fél hét és 9 órakor

**Nyári szünet**

Dupla műsor  
I. **Megöitem az anyósomat**  
6 felvonásos vígjáték  
Főszerepben: Harold Lloydal  
II. **A dáma**  
7 felvonásos dráma  
Főszerepben: Gloria Swannonnal

## Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, hogy az idei rekordtermés mellett milyen sorsuk van a gabonaügynököknek?

— Hát figyeljen ide és akkor megtudja: Az egyik gabonaügynököt a kolozsvári állomáson megszólítja egy ismerőse:

„Hová utazik?”

„Alsósároshajósizidomborura.”

„Akkor nagyon kérem, legyen szives átadni Berkénye urnak szívélyes üdvözlőmet.”

„Hogyne kérem, — feleli az ügynök, — köszönöm szépen. Nagyon köszönöm.”

„Miért köszöni ezt meg?” — kérde csodálkozva az ismerős, mire az ügynök sóhajtván mondja:

„No hallja? Csak meg kell köszönöm. Két hét óta ez az első megbízásom.”

— Na és valami jó hírt nem tud?

— Hogyne. A kávéházban mesélte valaki a napokban:

Falumbeli régi ismerőssel találkoztam a napokban. Szembeszomszédom volt valamikor, ott lakott az öreg Rozsomákné házában, aki arról volt nevezetes, hogy reggeltől estig be nem állt a beszélőkéje, még évés közben sem. Persze, elkérdeztem a szomszédot: mi újság odahaza? El is sorolta rendre: a Kaszás sógor felesége meghalt. Papp tanító ur is letette a kanalat, a dugaszdag Grósz tönkrement, a Pálincásék fiát becsukták váltóhamisításért, Kanász Misi leesett a padlásról és így tovább. Nagyon belesomorodtam ezekben a csupagyász hírekbe.

„Ugyan szomszéd ur, hát valami jó hírt nem tud már mondani?”

A szomszéd szeme fölcillant:

„Jó hírt? Igenis, mondhatok azt is. A Rozsomáknét meglegyintette a szél és nem tud többet beszélni.”

— Akkor mára a jó hírnél maradjunk.

## A KKASE boxolói Budapestben

A magyar válogatott boxolók könnyen győztek a kolozsvári versenyzők ellen, akik inkább tanulni mentek a magyar fővárosba.

A KKASE négy boxolója, Schuster Viktor alelnök vezetésével Budapestre utazott, ahol több klubközi és egy városközi mérkőzést vívnak. Az első vasárnap került eldöntésre Budapest válogatottjaival, akik a kolozsvári válogatottakat rendre legyőzték, hármat pontozással, egyet pedig knockauttal.

Eredmények: Gelbai—Gyémánt, a magyar bajnok győz a 2. menetben pontozással

Énekes—Daróczy. A technikailag sokkal jobb Énekes a 3. menetben győz.

Kubinyi—Dávid. A kolozsvári versenyző igen jól tartotta magát, de a nagyobb rutin végre is győzött.

Bokody—Torday. A magyar boxoló az 1. menetben knockautolta ellenfelét.

## A magyar vízipólócsapat fényes revánsot vett az amszterdami vereségért

Magyarország—Németország 7:1 (2:0)

A budapesti hatos vízipóló-torna vasárnap érte el kulminációs pontját, a magyar—német mérkőzéssel. Erre a mérkőzésre minden talp alattnyi hely megtelt, a budai házak tetejét is ellepték a potyanézók, hogy tanui legyenek a verseny főattrakciójának. Maga a magyar kormányzó is megjelent, valamint más előkelőségek is, akik együtt drukoltak a nézőkkel a magyar csapat győzelméért.

Ez a győzelem nem is váratott magára és nagyobb volt, mint bárki is számítot rá. Az első félidőben még változatos volt a játék, de míg a magyarok két támadása Németh, a becézett James révén gólt eredményez, a németeket a védelem

biztosan tartja.

Mindjárt az 1. percben Benecke gólt ér el, mire a magyar csapat újból komplett lesz. A németek ki egyenlítővel fenyegetnek, de Bartha nemesen véd, mire felnyomul a magyar csapat. Németh egymásután 3 pompás gólt szerez, majd Keserü I. a góllövő, míg a hetediket újból Németh helyezi a németek hálójába. A közönség extázisban ünnepli a győzteseket, akik ezzel megnyerték a Kleberlsbergkupát, amelyet a keddi magyar—belga mérkőzésen már nem veszthetnek el.

Svédország—Anglia 4:1 (2:0).

Belgium—Franciaország 2:1 (2:0).

A hatos vízipólótorna jelenlegi állása

Magyarország	4	4	—	—	33:10
Belgium	4	2	1	1	12:10
Svédország	4	2	1	1	10:12
Németország	4	2	—	2	12:16
Franciaország	4	—	1	3	15:23
Anglia	4	—	1	3	11:22

Világrekord alatt győztek a magyar uszók a németek ellen. A hatos vízipóló tornával kapcsolatban tartották meg a német—magyar uszómérkőzést is, amelynek mindkét számát a 4x100 és 4x200 métert könnyen nyerték a magyarok. A 4x200 métert a Wannie I., Tarródy, Wannie II., Bárány staféta 9 p. 35 mp. alatt nyerte, amely a legjobb a világon e számban eddig elért eredmény.

A magyar atlétikai bajnokságok vasárnapi első napján az eredmények közepesek. A versenyen indult a kolozsvári Bíró is, aki érthetetlenül teljesen lemaradt, pedig a győztes csak 362-öt ugrott.

Futballeredmények. Pécs. Hungaria—Pécs Baranya 7:1 (1:0).

Debrecen. Wacker (Bécs)—Bocskay 3:2 (1:0).

## Ma fejeződik be a T. C. országos tenniszversenye

Szombaton és vasárnap egész napon át folyt a Tennis Club országos tenniszversenye, amely azonban a népes mezőnyök miatt csak ma nyer befejezést.

A már befejezett versenyszámok eredményei:

Férfi egyes I. o. 1. Straub Elek KAC. 2. Welvárh NAC. 3. Vészi NAC és Straub János KAC. Straub Elek—Welvárh 6:1, 7:5, w. o.

Női egyes I. o. 1. Zizovits Lenke NAC. 2. Arató Klári KAC. 3. Giurgutné Hellas és Devecseri Anci Hag. Zizovits—Arató 6:3, 6:0.

A férfi páros döntőjébe Welvárh, Vészi—Straub Elek és János kerültek.

Az ifj. egyes döntőjébe Simon (H) és Vészi jutottak. Előbbi revánsot vett Benedeken a „KAC”-kupában elszenvedett vereségéért.

A gyermekverseny döntőjében Nappendruck Évi váratlanul legyőzte Frenkel Katót.

## Futballeredmények

Nagyvárad. Törekvés—Crisana 6:0 (1:0). Bíró: König. Góllövők: Székely (4), Ströck I. (11-es) és Vészi.

NAC—Makkabi 4:0 (2:0). Bíró: Tauer. Góllövők: Török (2), Rónay, Attila.

Arad. AMTE—Tricolor 7:1 (2:1). Bíró: Burdán.

Alba-Julia. Unirea—Jancu Corvin (Humedoara) 3:1 (2:0). Bíró Limbek. Góllövők: Reinfeld, Tirlea (2).

Resita. Banatul—RMTE 6:3 (4:2). (Futballeredmények folytatása a harmadik oldalon.)

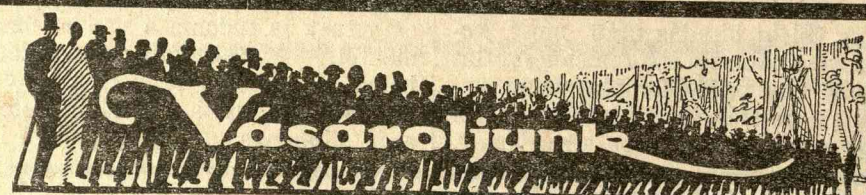
Felelős szerkesztő: WOJTCZKY-KELEMEN GYULA

Lapelárusítókat

fizetéssel

fevesz a MAI VILÁG

**Megnyílt** a legszolidabb bevásárlási forrás. Legfinomabb italok, bonbonok, konzervek stb., háztartási cikkek. Pontos és előzetes kiszolgálás. Megrendeléseket pontosan házhoz szállítok. Szíves pártfogást kér STERN ÖDÖN, Cal. Reg. Ferdinand 125



**Vásároljunk**

**Női divat**  
Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruháza. Calea Regele Ferdinand 5. (volt Wesselényi-utca) Telefon: 479.

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruháza. Cal. Reg. Ferd. 11 (v. Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Gzillér Vincze selyem, bársony, gyapjúkelmék, vásznak, sifonok és teljes menyasszonyi kellengyék áruháza, P. Unirii (Főtér) 14. Telefon: 10-28.

Reiner Női felöltők és ruhák áruháza. Cal. Regele Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 9.

Venus-Áruház Románia egyik legnagyobb nőikabátok és ruhák áruháza. Nagyban eladás is. Str. Memorandului No. 3 (volt Unió-utca)

**Férfi divat**  
Neumann M. utóda Boschán Géza. Kész férfruhák áruháza. Uri szabóság. Piața Unirii (Főtér) 14.

Katz és Fia Kész férfi és gyermek ruharaktár. Mérték utáni szabóság. Piața Unirii (Főtér) 10. Telefon: 8-35.

Kézimunka, kötött és szövöttáru, harisnya, csipke  
Blatt kötött és szövött áruk gyári lerakata, hol legolcsóbban szerezhet be harisnyát, keztyűt és kötött árut. Az elárúsítás tovább tart. Főtér 13

Gobelin Kézimunka-rövidáru, harisnya, kötött és szövöttáru, csipke áruház. Cal. Reg. Ferd. 3. (v. Wesselényi-u.) Telefon 5-86.

Sípos Jenő kötöttáru, harisnya, keztyű, csipke, szallag és rövidáru. Calea Regele Ferdinand 8. (v. Wesselényi-u.)

**Szőrmeáruk**  
Déri Lajos szűcs Str. Memorandului 3. (v. Unió-utca). Telefon: 12-12.

Izrael József szűcs Str. C. Victoriei 2 (Kossuth L.-u.) Telef. 2-85.

Mártonffy Test- szőrmeáru, vércék és Társa női szövet és kabát-áruháza. Piața Unirii (Főtér) 20. Telefon: 10-25.

**Hangszeráru, gramophon**  
„Columbia” hangszertűzet, Piața Unirii (Főtér) 28. Eladás havi részletfizetésre is Naponta érkeznek a legújabb slagerlemezek.

„Odeon” Eichner A. Cluj, Unió-utca 16. Telefon: 8-76. Radió accumulatorok, lámpák, gramophonok és lemezek.

**Játékáru és bazár**  
„Corso”-bazár Bördiszmtű, játék, bórondáru és gyermekkoscsik gyári lerakata. Cal. Regele Ferdinand 17. (volt Wesselényi-u.) Telefon: 4-17.

Konyhafelszerelési cikkek, edények, üvegáruk  
Moskovits és Társa Konyhafelszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. A'pacca evőeszközök. Főpostával szemben.

**Drogueriák**  
Emke drogueria és illatszertár. Piața Unirii (Főtér) No. 33.

Rózsa M. Royal-drogueria és illatszertár. P. Unirii (Főtér) 23. Telefon: 7-91.

**Könyv- és papírkereskedők**  
Keszey Albert Könyv és papírkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főtér) 1.

**Lepage** könyv, zenemű, (kotta), papír, írószerszám, rajzműszer stb. áruház. Nyomdai- és kiadóvállalat. Kérjen jegyzékeket.

**Vas, szerszám és edényáruházak**  
Babos & Comp. Str. Reg. Maria 21. Telefon: 3-51. Pénszkekrények, acéláruk, kerékpárok, jégsekrények. Konyhafelszerelési cikkek. Fióküzlet: Galamb-u. 1. Telefon: 3-41.

Makkay és Burkhardt vas-kereskedők. Calea Regele Ferdinand 39-41. Telefon: 5-66.

Szolnoky Testvérek vaske-kereskedés. Cal. Victoriei 6. (volt Kossuth-L.-u.) Telefon 7-81.

**Tűzifa és szénkereskedők**  
Löbli Mátyás utóda. Tulajdonos: Löbli Dezső, tűzifakereskedő Str. Baritiu (volt Malom-utca 18). Telefon: 9-88.